JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 13 JUNE 1998 | No. 1998/112 | SAMEDI 13 JUIN 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 15 June 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Sierra Leone (S/1998/486)

Other matters

Morning*	3892nd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Bosnia and Herzegovina

   Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (UNMIBH) (S/1998/491)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 15 juin 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sierra Leone (S/1998/486)

Questions diverses

Matin*	3892e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Bosnie-Herzégovine

   Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (MINUBH) (S/1998/491)

* À l'issue des consultations plénières.

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-3670J). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	35th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	35e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

EXPERT GROUP MEETING ON ASSISTANCE IN RECEIVABLES FINANCING

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

RÉUNION DU GROUPE D'EXPERTS SUR L'AIDE AU FINANCEMENT PAR CESSION DE CRÉANCES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

UNITED NATIONS NORTH AMERICAN NGO SYMPOSIUM ON THE QUESTION OF PALESTINE

(Theme: 50 years of Dispossession of the Palestinian People)

10 a.m.-11 a.m.	opening session	Conference Room 4
11 a.m.-1 p.m.	1st meeting (plenary)	Conference Room 4

Memory: remembering the Palestinian history

(a) Historical consequences of the political developments since the adoption of the partition resolution

(b) Memory of the Israeli-Palestinian conflict

(c) Implementing the right of self-determination: the peace process and the Palestinian State

COLLOQUE DES ONG DE L'AMÉRIQUE DU NORD DES NATIONS UNIES SUR LA QUESTION DE PALESTINE

(Thème : Cinquante ans de dépossession du peuple palestinien)

10 heures à 11 heures	séance d'ouverture	Salle de conférence 4
11 heures à 13 heures	1re séance (plénière)	Salle de conférence 4

La mémoire : se souvenir de l'histoire de la Palestine

a) Conséquences historiques de l'évolution de la situation politique depuis l'adoption de la résolution sur la partition

b) La mémoire et le conflit israélo-palestinien

c) Exercice du droit à l'autodétermination : le processus de paix et l'État palestinien

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

GROUPE DE TRAVAIL D'AVANT-SESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	16th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	17th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-huitième session

10 heures à 13 heures	16 séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	17 séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Modifications proposées au plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Report of the Secretary-General on the priority setting within the medium-term plan (A/53/134)

Report of the Secretary-General on the revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001 (A/53/6) (in fascicle form)

Programme 27: General Assembly and Economic and Social Council Affairs and Conference Services

Programme 26: Disarmament

Programme 16: Economic development in Europe

Programme 15: Economic and social development in Asia and the Pacific

Programme 17: Economic and social development in Latin America and the Caribbean

Programme 18: Economic and social development in Western Asia

Programme 14: Economic and social development in Africa

Introduction and general discussion

Rapport du Secrétaire général sur l'établissement d'un ordre de priorité dans le plan à moyen terme (A/53/134)

Rapport du Secrétaire général sur les modifications au plan à moyen terme pour la période 1998-2001 (A/53/6) (en fascicule)

Programme 27 : Affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et Services de conférence

Programme 26 : Désarmement

Programme 16 : Développement économique en Europe

Programme 15 : Développement économique et social en Asie et dans le Pacifique

Programme 17 : Développement économique et social en Amérique latine et aux Caraïbes

Programme 18 : Développement économique et social en Asie occidentale

Programme 14 : Développement économique et social en Afrique

Présentation et débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 15 June 1998

GROUP OF 77

(on a briefing by the Director of the Trade Division of UNCTAD; on the themes of the high-level and coordination segments of 1999 of the Economic and Social Council; and on the theme of the general segment of the Economic and Social Council: Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 15 juin 1998

GROUPE DES 77

(réunion d'information du Directeur de la Division du commerce de la CNUCED; sur les thèmes du débat de haut niveau et du débat consacré aux questions de coordination de 1999 du Conseil économique et social; et sur le thème du débat général du Conseil économique et social : Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

United Nations Institute for Training and Research

WORKSHOP ON THE STRUCTURE, RETRIEVAL AND USE OF UNITED NATIONS DOCUMENTATION

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
2.30 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Room L-270C

Public forum

The United Nations University will hold a public forum on "Maintaining Peace through the United Nations in the 21st Century" on Monday, 15 June 1998, from 1 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Announcement

As from 2 June 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER SUR LA STRUCTURE, LA RECHERCHE ET L'UTILISATION DE LA DOCUMENTATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
14 h 30 à 16 h 30	réunion privée	Salle L-270C

Forum public

L'Université des Nations Unies tiendra un forum public sur le thème "Préserver la paix par l'intermédiaire des Nations Unies au 21e siècle" le lundi 15 juin 1998 de 13 heures à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Avis

À partir du 2 juin 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou peu après l'ajournement des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 85th (closed) meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 748 (1992) concerning the Libyan Arab Jamahiriya will be held on Wednesday, 17 June 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

The nineteenth session of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women will be held at Headquarters from 22 June to 10 July 1998. The provisional agenda for the session is contained in document CEDAW/C/1998/II/1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers lists will be opened on 15 June 1998)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York. The session will be opened on Monday, 6 July, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1998/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1998/L.* and E/1998/L.*, respectively.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(6-8 July 1998)

In accordance with Council decision 1997/319 of 16 December 1997, the theme of the high-level segment will be "Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization".

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 85e séance* (privée) du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 748 (1992) concernant la Jamahiriya arabe libyenne aura lieu le mercredi 17 juin 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La dix-neuvième session du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes aura lieu au Siège du 22 juin au 10 juillet 1998. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document CEDAW/C/1998/II/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs seront ouvertes le 15 juin 1998)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York. La session s'ouvrira le lundi 6 juillet à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1998/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/1998/L.* et E/1998/L.*.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(6-8 juillet 1998)

Conformément à la décision 1997/319 du Conseil économique et social datée du 16 décembre 1997, le thème du débat général sera le suivant : Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation.

* À paraître.

The first day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 7 and 8 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(9, 10, 13 and 14 July 1998)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 10 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 9 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on "Special economic, humanitarian and disaster relief assistance". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, Tel: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

General segment [items 6-13 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional cooperation) and 23-30 July.

La première journée du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les mardi et mercredi 7 et 8 juillet, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(9, 10, 13 et 14 juillet 1998)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 10 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 9 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera le suivant : Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat général [points 6 à 13 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet.

* * *

Informal consultations on the high-level segment theme (Market access: development since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization) will be held at 10 a.m. and 3 p.m. on Tuesday, 16 June, in Conference Room 10 and Wednesday, 25 June 1998 (conference room to be announced).

The informal consultations, to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on "Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resources mobilization for enhancing the participation of women in development", will be held on Wednesday, 17 June 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

Informal consultations on item 6 of the provisional agenda for the substantive session of 1998 of the Economic and Social Council (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) will be held on Thursday, 18 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 10. Relevant documents are the following: report of the Secretary-General (E/1998/19); and summary by the President of the Council on the session of the Economic and Social Council on the integrated and coordinated follow-up of major United Nations conferences and summits.

Informal consultations on the coordination segment theme (Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will be held on Thursday, 18 June 1998, at 3 p.m. (conference room to be announced).

* * *

Des consultations officieuses sur le thème du débat de haut niveau (Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation) auront lieu à 10 heures et à 15 heures le mardi 16 juin dans la salle de conférence 10 et le mercredi 25 juin 1998 (la salle de conférence sera annoncée).

Les consultations officieuses, présidées par le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur le thème "Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement" auront lieu le mercredi 17 juin 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3.

Des consultations officieuses sur le point 6 de l'ordre du jour provisoire de la session de fond de 1998 du Conseil économique et social (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies) auront lieu le jeudi 18 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 10. Les documents pertinents sont les suivants: rapport du Secrétaire général (E/1998/19) et résumé du Président du Conseil économique et social sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies.

Des consultations officieuses sur le thème du débat consacré aux questions de coordination (Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) auront lieu le jeudi 18 juin 1998 à 15 heures (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

The Technical Subgroup on the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 16 June 1998, at 10 a.m. sharp in room S-2727D.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 16 juin 1998 à 10 heures précises dans la salle S-2727D.

* * *

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal consultations prior to the second part of its session on Wednesday, 17 June 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses avant la deuxième partie de sa session le mercredi 17 juin 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold consultations with the Conference on Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the Economic and Social Council (CONGO) on Thursday, 18 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 1, in order to discuss several issues pertaining to the evolving relationship between non-governmental organizations and the Economic and Social Council. All interested delegations and non-governmental organizations are invited to attend.

The second part of the 1998 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 22 to 26 June 1998 in Conference Room 2. The annotated agenda is contained in document E/C.2/1998/1.

* *

* *

There will be a brief organizational meeting of the Commission on Science and Technology for Development on Friday, 26 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5. The sole purpose of the meeting is to proceed to the election of members of the Commission's Bureau other than the Chairman. The meeting is being convened in accordance with Economic and Social Council decision 1997/305 of 25 July 1997 and is to be attended by representatives of permanent missions to the Commission in New York.

Announcements

In connection with the informal consultations on the review of the regional commissions, to be conducted by H.E. Mr. Chowdhury, Vice-President of the Economic and Social Council, background material is available for delegations in room S-3127. This information will be considered at the substantive session of the Economic and Social under the agenda item on regional cooperation and in conjunction with the item on implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations avec la Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (CONGO) le jeudi 18 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 1, pour examiner plusieurs questions concernant l'évolution de la relation entre les organisations non gouvernementales et le Conseil économique et social. Toutes les délégations et les organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

La deuxième partie de la session de 1998 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 22 au 26 juin 1998, dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour annoté est publié sous la cote E/C.2/1998/1.

* *

* *

La Commission de la science et de la technique au service au développement tiendra une brève séance d'organisation le vendredi 26 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La séance, convoquée en vertu de la décision 1997/305 du Conseil économique et social datée du 25 juillet 1997, sera uniquement consacrée à l'élection des membres du bureau de la Commission autres que le Président et y participeront les représentants des missions permanentes auprès de la Commission à New York.

Avis

Dans le cadre des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales qui seront menées par S.E. M. Chowdhury, Vice-Président du Conseil économique et social, les délégués peuvent se procurer la documentation de base au bureau S-3127. Cette documentation sera examinée à la session de fond du Conseil économique et social au titre du point de l'ordre du jour portant sur la coopération régionale et conjointement avec le point relatif à l'application des résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale. Les délégations sont priées de se limiter à un exemplaire par délégation.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the general segment of the Economic and Social Council)* on Wednesday, 17 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

Second Committee briefings

The Bureau of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, Secretariat staff and press to the following briefings.

(a) Briefing by Mr. Joseph Stiglitz, World Bank Senior Vice-President and Chief Economist, entitled "How can aid best facilitate development? A new vision for development cooperation in the 21st Century." The briefing will be co-chaired by Mr. Alfredo Sfeir-Younis, World Bank Special Representative to the United Nations, and H.E. Mr. Oscar de Rojas, Chairman of the Second Committee. The briefing will be held on Wednesday, 17 June 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2;

(b) Briefing by Mr. Allasane Ouattara, Deputy Managing Director of the International Monetary Fund, entitled "Globalization, Debt and the Challenges of Africa". The briefing will be held on Thursday, 18 June, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7;

(c) Briefing entitled "Development Policy and Equity" on the proceedings of the seminar on this topic recently held in Washington, under the auspices of the International Monetary Fund. The briefing will be held on Friday, 19 June, at 1.45 p.m. in Conference Room 5. The speaker will be announced.

The above-mentioned briefings are the eleventh, twelfth and thirteenth, respectively, in the series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connection with the implementation of General Assembly resolution 52/179 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development" as requested by delegations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le débat général du Conseil économique et social)* le mercredi 17 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Réunions d'information de la Deuxième Commission

Le bureau de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse aux réunions d'information suivantes :

a) Réunion d'information de M. Joseph Stiglitz, Vice-Président principal de la Banque mondiale et Économiste en chef, intitulée "Comment utiliser l'aide pour mieux servir le développement ? Une nouvelle vision de la coopération pour le développement au 21e siècle". La réunion sera coprésidée par M. Alfredo Sfeir-Younis, Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies, et S.E. M. Oscar de Rojas, Président de la Deuxième Commission. Elle aura lieu le mercredi 17 juin 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2;

b) Réunion d'information de M.Allasane Ouattara, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international, intitulée "La mondialisation, la dette et les défis de l'Afrique". La réunion aura lieu le jeudi 18 juin de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7;

c) Réunion d'information, intitulée "Politiques de développement et égalité", sur les travaux du séminaire sur cette question qui s'est tenu récemment à Washington, sous les auspices du Fonds monétaire international. La réunion se tiendra le vendredi 19 juin à 13 h 45 dans la salle de conférence 5. L'orateur sera annoncé

Ces réunions sont les onzième, douzième et treizième de la série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental".

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team and will be held on 8 and 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday, 22 June 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art de parler en public et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe et aura lieu les 8 et 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 22 juin 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Seminar

A seminar on "Productivity and Living Standards: International Comparisons for OECD and Asia", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, will take place on Thursday, 18 June 1998 at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Bart van Ark of the University of Groningen in the Netherlands. All interested members of permanent missions and Secretariat staff are invited. For further information, please contact Mr. Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742).

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "La productivité et les niveaux de vie: comparaisons internationales pour l'OCDE et l'Asie", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 18 juin 1998 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le séminaire sera dirigé par M. Bart van Ark de l'Université de Groningen (Pays-Bas). Tous les membres intéressées des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter M. Henk-Jan Brinkman (tél. : 963-4742).

* * *

Special presentation

There will be a special presentation, organized by the Permanent Mission of Canada to the United Nations, by the Minister for Foreign Affairs of Canada, H.E. The Honourable Lloyd Axworthy, and Senator Landon Pearson on the International Summit of Sexually Exploited Youth - "Out from the Shadows", which was held in Victoria, British Columbia, in March 1998. The presentation will take place on Thursday, 18 June 1998, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Exposé spécial

S.E. M. Lloyd Axworthy, Ministre des affaires étrangères du Canada, et M. Landon Pearson, Sénateur, feront un exposé spécial sur le Sommet international des jeunes exploités sexuellement - "Sortir de l'ombre" qui s'est tenu à Victoria (Colombie-Britannique) en mars 1998. L'exposé, organisé par la Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 18 juin 1998 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO) in Geneva, are jointly organizing "The UTA/UNITAR International Campus on Trade". The annual campus, to be conducted in English, is being offered for the first time in New York. It will held from Monday, 22 to Friday, 26 June 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is *today*, 12 June 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Cours

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l''Université du Texas (Austin) (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Genève, organisent conjointement un cours international UTA/UNITAR sur le commerce. Le cours annuel (en anglais) est offert pour la première fois à New York et se tiendra du lundi 22 au vendredi 26 juin 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents. La date limite de l'inscription est fixée à *aujourd'hui* 12 juin 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 12 June 1998

SECURITY COUNCIL

3891st meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1998/504, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the Vice-Minister for Territorial Administration of Angola and by the representative of the United Kingdom (on behalf of the European Union, and the Central and Eastern European countries associated with the European Union - the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Poland, Romania and Slovakia, and the associated country Cyprus, as well as the EFTA country member of the EEA - Norway, which aligned themselves with the statement).

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1998/504).

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil, Costa Rica, the Russian Federation, China, Sweden, the Gambia, Japan, Slovenia, Bahrain, France, the United States and Kenya, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Portugal.

Decision: The draft resolution (S/1998/504) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1173 (1998).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 12 JUNE 1998

2548th meeting

Reservations to treaties

The Commission resumed its consideration on the guide to practice (ILC(L)/INFORMAL/12) pertaining to the third report of the Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet, and decided to refer to the Drafting Committee guideline 1.1.4 concerning the object of reservations.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 12 juin 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3891e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1998/504 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations du Vice-Ministre pour l'Administration territoriale de l'Angola et du représentant du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne, et des pays de l'Europe centrale et de l'Europe orientale associés à l'Union européenne (Estonie, Hongrie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie), ainsi que du pays associé, Chypre, et du pays de l'AELE membre de l'EEE, Norvège, qui s'alignent avec la déclaration).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1998/504).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, du Costa Rica, de la Fédération de Russie, de la Chine, de la Suède, de la Gambie, du Japon, de la Slovénie, de Bahreïn, de la France, des États-Unis et du Kenya, ainsi que par le Président, en qualité de représentant du Portugal.

Décision : Le projet de résolution (S/1998/504) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1173 (1998).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 12 JUIN 1998

2548e séance

Les réserves aux traités

La Commission reprend l'examen du guide de la pratique (ILC(L)/INFORMAL/12) relatif au troisième rapport du Rapporteur spécial, M. Alain Pellet, et décide de renvoyer la directive 1.1.4 concernant l'objet des réserves au Comité de rédaction.

Recommendations of the Planning Group

The Commission adopted the recommendations of the Planning Group concerning its representation at the United Nations Conference on the Establishment of an international Criminal Court, its programme of work for the second part of the Commission's present session and the availability of the Special Rapporteur's reports prior to the Commission's session.

It also decided that its next session would be held at the United Nations Office at Geneva from 3 May to 23 July 1999 and that sessions subsequent to 1999 be scheduled to take place in two parts for a total of 12 weeks in Geneva. It requested the secretariat to undertake the necessary administrative and budgetary requests in the light of this decision.

*

Recommandations du Groupe de la planification

La Commission adopte les recommandations du Groupe de la planification concernant sa représentation à la Conférence des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale, son programme de travail pour la deuxième partie de la session en cours de la Commission et la disponibilité des rapports du Rapporteur spécial avant la session de la Commission.

La Commission décide également de tenir sa prochaine session à l'Office des Nations Unies à Genève du 3 mai au 23 juillet 1999 et que ses sessions suivantes soient prévues de se tenir en deux parties sur une période de 12 semaines à Genève. Elle prie également le secrétariat de faire les demandes administratives et budgétaires nécessaires compte tenu de cette décision.

*

* *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Forty-first session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 12 JUNE 1998

454th meeting

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee concluded its consideration of the item with statements by the representatives of Austria and France.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-seventh session (A/AC.105/698) [7]

The Committee concluded its consideration of this item with statements by the representatives of Germany, Japan, Spain, the Russian Federation and France.

455th meeting

Adoption of the Agenda (including election of the Rapporteur [1]

The Committee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of Algeria on behalf of the African Group.

* *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarante-unième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 12 JUIN 1998

454e séance

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche et de la France.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-septième session (A/AC.105/698) [7]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, du Japon, de l'Espagne, de la Fédération de Russie et de la France.

455e séance

Adoption de l'ordre du jour (y compris l'élection du rapporteur) [1]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Algérie (au nom du Groupe africain).

Report of the Committee to the General Assembly [10]

The Committee began and concluded its work by adopting its report (as contained in A/AC.105/L.216 and Add.1-4, A/AC.105/1998/CRP.4 and A/CONF.184/PC/CRP.8) to the General Assembly.

A statement was also made by the Chairman.

Concluding remarks

Concluding remarks were made by the representatives of the Czech Republic, Mexico, Morocco and France.

A statement was also made by the Chairman.

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [10]

Le Comité commence et termine ses travaux en adoptant son rapport (figurant dans les documents A/AC.105/L.216 et Add.1 à 4, A/AC.105/1998/CRP.4 et A/CONF.184/PC/CRP.8) à l'Assemblée générale.

Le Président prend la parole.

Observations finales

Des observations finales sont faites par les représentants de la République tchèque, du Mexique, du Maroc et de la France.

Le Président intervient également.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Ratification: Malawi (12 June 1998)*

---

* The date of receipt of the relevant documents.

* * *

CORRIGENDUM

The first entry appearing in this section on Thursday, 11 June 1998 (see *Journal* No. 1998/110 (Part II), p.14), should read as follows:

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Denunciation: Trinidad and Tobago (*26* May 1998)*

Accession: Trinidad and Tobago (*26* May 1998)*

---

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Ratification : Malawi (12 juin 1998*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

* * *

RECTIFICATIF

La première rubrique mentionnée sous ce titre le jeudi 11 juin 1998 (voir *Journal* No 1998/110 (Partie II), p.14) doit se lire comme suit:

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Dénonciation : Trinité-et-Tobago (*26* mai 1998*)

Adhésion : Trinité-et-Tobago (*26* mai 1998*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Morocco
H.E. Mr. Ahmed Snoussi

Asian States:
Iran (Islamic Republic of)
H.E. Mr. Seyed Mohammed Hadi Nejad-Hosseinian

Eastern European States:
Latvia
H.E. Mr. Jānis Priedkalns

Latin American and Caribbean States:
Chile
H.E. Mr. Juan Somavía

Western European and Other States:
San Marino
H.E. Mr. M. Gian Nicola Filippi Balestra

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maroc
S.E. M. Ahmed Snoussi

États d'Asie :
Iran (République islamique d')
S.E. M. Seyed Mohammed Hadi Nejad-Hosseinian

États d'Europe orientale :
Lettonie
S.E. M. Jānis Priedkalns

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Chili
S.E. M. Juan Somavía

États d'Europe occidentale et autres États :
Saint-Marin
S.E. M. Gian Nicola Filippi Balestra

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence

98-15095